**kom aan boord**

*- 'Come away' (Uit Dido en Aeneas - Heny Purcell)* -

© vertaling: andré rooymans

Come away fellow sailors,

Come away!

your anchors be weighing
Time and tide will admit no delaying
Take a boozy short leave

of your nymphs on the shore
And silence their mourning
With vows of returning
But never intending to visit them more

Het is tijd, kameraden
Het is tijd, kameraden
Hoogste tijd!
De boot is geladen
Tij en tijd roepen ons uit te varen
Zeg je vrouwen vaarwel
Met een glimlach; Maar vlug
Laat ze lachen en dromen
Dat je ooit terug zult komen
Maar jij weet wel beter: je komt nooit meer terug
Kom mee
En ga nooit meer terug!